

L'intero mondo dei trasporti pubblici

La raccolta dell'orario contiene i collegamenti delle ferrovie, dei trasporti a fune, dei battelli e autobus in Svizzera. Contiene pure informazioni su svariate prestazioni di servizio disponibili in stazione e in Internet nonché molto altro. Se avete delle domande concrete, ottenete risposta in ogni stazione servita. E su Mobile FFS o ffs.ch potete consultare tutti i collegamenti aggiornati in tempo reale, acquistare il vostro biglietto in soli due clic e trovare una grande quantità di informazioni e ispirazioni per il vostro prossimo viaggio. Vi auguriamo buon viaggio!

Informazioni di prima mano

Qualsiasi cosa vogliate sapere sui viaggi in treno: ottenete le informazioni presso il vostro punto vendita, al telefono oppure in Internet (ffs.ch).

ffs.ch – tutto per la vostra mobilità

Trovate i collegamenti da porta a porta con il nostro orario online! Oltre a un piano di viaggio preciso, ricevete informazioni utili sulle località di partenza e di arrivo (ffs.ch/orario).

Acquistate biglietti e abbonamenti 24 ore su 24! E poi stampate comodamente a casa vostra i titoli di trasporto per la Svizzera e per molti collegamenti internazionali (ffs.ch/acquistare).

Svariate idee per il tempo libero e le vacanze! Approfittate di interessanti offerte combinate per gite, viaggi brevi e manifestazioni e prenotate i vostri biglietti online (ffs.ch/tempolibero).

Giorno e notte al vostro servizio: Rail Service 0848 44 66 88 (CHF 0.08/min)

A questo numero ordinate in modo rapido e semplice i vostri biglietti 24 ore su 24, prenotate i posti oppure ricevete informazioni.

Distributori automatici di biglietti

Presso le stazioni e le fermate delle FFS e di altre imprese di trasporto sono disponibili i distributori di biglietti, dove potete acquistare comodamente giorno e notte e senza lunghe attese biglietti e molti altri servizi. Potete pagare in franchi, euro (solo banconote), con Reka Rail e assegni Reka nonché con carte di debito e di credito.

Maggiori informazioni su ffs.ch/distributore. Il Contact Center FFS, al numero di telefono 0800 11 44 77 (gratuito), vi assiste con piacere per l'acquisto di biglietti.

Mobile FFS – Il vostro assistente di viaggio personale

Mobile FFS è stata appositamente concepita per soddisfare le vostre esigenze di viaggio con i trasporti pubblici. Con semplici gesti come toccare e scorrere potete consultare l'orario e acquistare il biglietto in soli due clic. Le informazioni importanti come binario di partenza, indicazioni per la coincidenza, cambiamenti di binario e ritardi sono visualizzati in tempo reale sul vostro smartphone. Ulteriori funzioni di facile utilizzo come la localizzazione automatica della fermata più vicina nella vostra comunità tariffale oppure l'indicazione delle informazioni sul treno fanno di questa app l'assistente di viaggio digitale ideale per la vostra vita quotidiana.

Mobile FFS è a vostra disposizione gratuitamente per i sistemi operativi iOS e Android. Maggiori informazioni su ffs.ch/mobile.

Elogi, critiche e suggerimenti. Dialogo clienti FFS 0800 401 401 (gratuito)

Non siete soddisfatti di un determinato servizio? Qualcosa vi ha fatto particolarmente piacere? Oppure avete suggerimenti? In tal caso contattateci, siamo volentieri a vostra disposizione.

Dialogo clienti FFS
Casella postale
3000 Berna 65

Telefono: 0800 401 401 (gratuito) oppure in Internet: ffs.ch/contatti
Dal lunedì al venerdì, dalle ore 8.00 alle 17.00, festivi esclusi.

Smarriti e trovati: se ne occupa il Servizio oggetti trovati FFS (ffs.ch/oggettivotati)

Avete smarrito qualcosa nel treno o in stazione e vorreste sapere se è stato ritrovato? Il nostro servizio oggetti trovati vi permette di segnalare la perdita dei vostri oggetti dimenticati. L'inoltro della notifica di smarrimento su Internet è gratuita. Per la notifica tramite Rail Service 0848 44 66 88 vengono conteggiati CHF 0.08/min) mentre allo sportello vi verranno addebitati CHF 15.-. Il ritiro avviene dietro pagamento di una tassa presso circa 100 Centri viaggiatori in tutta la Svizzera in base agli orari di apertura locali.

Con l'AG la libertà corre sui binari

Il modo più bello e semplice di viaggiare! Basta salire a bordo del primo treno e partire: con l'abbonamento generale viaggiate liberamente sui treni delle FFS e della maggior parte delle altre ferrovie svizzere. Inoltre, potete viaggiare con battelli, autobus e tram e ottenere sconti anche presso molte ferrovie di montagna. Con l'AG Duo partner e l'AG Famiglia i membri della stessa famiglia o le persone che vivono nella stessa economia domestica beneficiano di un AG a un prezzo vantaggioso. Potete decidere se pagare il vostro AG annualmente o mensilmente. All'inizio tutti gli AG hanno una durata minima del contratto di 4 mesi, indipendentemente dall'intervallo di pagamento. Gli eventuali supplementi notturni non sono inclusi nel prezzo. Rivolgetevi al vostro punto vendita per le indicazioni dettagliate sulle singole offerte oppure consultate ffs.ch/ag.

Viaggiare e risparmiare con l'abbonamento di percorso o l'abbonamento modulare

Stesso percorso, più convenienza

Se percorrete tutto l'anno la stessa tratta, ad esempio per recarvi al lavoro, con l'abbonamento annuo di percorso o l'abbonamento annuo modulare pagate solo il prezzo di nove mesi. Ricevete l'abbonamento anche per la durata di un mese. Potete abbinare il vostro abbonamento con le linee di Autopostale, determinate aziende di autobus e/o combinazioni flessibili zona-tratta-zona.

L'abbonamento per bambini e giovani

I bambini e i giovani da 6 a 25 anni approfittano di facilitazioni supplementari in 2ª classe. Per la prima ordinazione ci occorre una fototessera e un documento ufficiale.

Con i titoli di trasporto comunitari viaggiate agevolmente in treno, autobus e tram

Nella maggior parte delle regioni della Svizzera le imprese di trasporti pubblici si sono riunite in comunità. Ciò significa che il medesimo semplice sistema tariffale vale per l'intero ambito comunitario. Il piano delle zone indica quante zone fra loro attigue (area) occorre acquistare per spostarsi da un luogo all'altro. Il prezzo del trasporto è dato dal numero di zone percorse. Non importa se viaggiate con il treno, l'autobus o il tram; all'interno delle zone acquistate, tutti i mezzi di trasporto pubblici sono inclusi nel prezzo.

Biglietti singoli di comunità

Oltre agli abbonamenti, l'assortimento della maggior parte delle comunità comprende anche biglietti singoli, carte giornalieri o carte per più corse e biglietti di gruppo. Chi possiede un metà-prezzo, beneficia di tariffe ridotte per ogni tipo di viaggio. Corsa unica o viaggio occasionale, le comunità offrono il titolo di trasporto adatto per ogni esigenza di mobilità.

Rivolgetevi al vostro punto vendita per le indicazioni dettagliate sulle singole offerte oppure consultate ffs.ch/comunita.

Abbonamenti di comunità

Chi viaggia tutto l'anno nelle medesime zone, ad esempio per recarsi al lavoro, risparmia con un abbonamento di comunità annuale: pagate infatti soltanto il prezzo per 9–10 mesi. Ciò vale sia per la 1a sia per la 2ª classe. E per la vostra sicurezza, l'abbonamento di comunità annuale viene sostituito in caso di perdita (presentando la ricevuta d'acquisto). Naturalmente potete acquistare l'abbonamento di comunità anche per la durata di un mese e talvolta anche per una settimana.

Per la prima ordinazione ci occorre una fototessera e un documento ufficiale.

Rivolgetevi al vostro punto vendita per le indicazioni dettagliate sulle singole offerte oppure consultate ffs.ch/comunita.

Abbonamento di comunità Junior

I bambini e i giovani da 6 a 25 anni approfittano di una facilitazione supplementare di circa il 20% in 2ª classe. Per la prima ordinazione ci occorre una fototessera e un documento ufficiale.

Corse oltre l'ambito comunitario

Per le corse oltre il limite della comunità, i titoli di trasporto comunitari valgono fino all'ultima fermata secondo orario nelle zone acquistate. Nei treni che non fermano all'interno delle zone acquistate i titoli di trasporto comunitari non sono valevoli.

Unico come voi – l'abbonamento modulare

Con l'abbonamento modulare combinate tratte e zone intercomunitarie esattamente in base alle vostre esigenze. Viaggiate così da regione a regione e vi spostate liberamente anche all'interno della vostra regione di partenza e di arrivo.

Rivolgetevi al vostro punto vendita per maggiori informazioni sull'abbonamento modulare.

Viaggi più convenienti con il metà-prezzo

Con il metà-prezzo viaggiate su tutti i treni delle FFS e della maggior parte delle altre ferrovie nonché sui battelli, gli autobus e i tram a metà prezzo. Gli eventuali supplementi notturni non sono inclusi nel prezzo. Rivolgetevi al vostro punto vendita per conoscere i vantaggi del metà-prezzo oppure consultate ffs.ch/meta-prezzo

Carta mensile per il metà-prezzo: l'AG per un mese

In aggiunta al metà-prezzo potete acquistare una **carta mensile**, il vostro metà-prezzo si trasformerà così in un abbonamento generale per un mese intero.

Carte giornalieri per il metà-prezzo: viaggiare in libertà!

anziché acquistare un biglietto a metà prezzo, spesso è più conveniente viaggiare con la **carta giornaliera** per il metà-prezzo. Oltretutto vi permette di viaggiare per un giorno intero come con un AG.

Per i bambini dai 6 ai 16 anni proponiamo la **carta giornaliera ragazzo**. Ogni ragazzo necessita di una propria carta giornaliera ragazzo e ogni adulto (oltre 16 anni) può portare con sé un massimo di quattro ragazzi.

Carte annuali per famiglie

Con la carta Junior i bambini e i ragazzi di età compresa tra i 6 e i 16 anni non ancora compiuti viaggiano per un anno intero con i trasporti pubblici in compagnia di un genitore in possesso di un titolo di trasporto valido. E dal terzo bambino la carta Junior è gratuita. Al momento dell'acquisto presentate semplicemente le altre due carte Junior.

Con la carta Bimbi accompagnati, i bambini da 6 a 16 anni non ancora compiuti viaggiano per un anno intero in tutta la Svizzera in compagnia di una persona di 16 anni compiuti in possesso di un titolo di trasporto valido. Un accompagnatore può viaggiare con al massimo quattro ragazzi.

Viaggiare semplicemente con la carta per più corse in confezione multipla

Se non viaggiate regolarmente, ma percorrete sempre la stessa tratta, l'ideale è viaggiare con la carta per più corse: 6 corse pagate in una sola volta. La carta per più corse, nel pratico formato, non è personale, e quindi è trasferibile. Vale inoltre per più viaggiatori insieme e può essere combinata con la Carta Junior o carta Bimbi accompagnati.

Mobilità ininterrotta con il City-Ticket

Chi viaggia a giornata, privatamente o per lavoro, completa il suo viaggio in città con il City-Ticket. Il City-Ticket comprende oltre al viaggio tra la località di partenza e di destinazione scelte una carta giornaliera per un numero illimitato di corse sulla rete del traffico locale nel luogo di partenza e / o di destinazione. È il vostro lasciapassare per tutti i mezzi di trasporto della vostra città preferita il giorno del viaggio. Potete acquistarlo presso tutti i punti vendita, i distributori di biglietti oppure online su ffs.ch/acquistare o con Mobile FFS.

Risparmio collettivo con il biglietto per gruppi

I gruppi di almeno dieci persone che viaggiano insieme approfittano di numerose riduzioni:

- 20% di sconto sul regolare prezzo del trasporto per adulti senza abbonamento.
- 60% di sconto sul regolare prezzo del trasporto per viaggiatori con metà-prezzo, ragazzi da 6 a 16 anni nonché scolari, giovani e studenti fino a 25 anni.
- Inoltre ogni decima persona è gratis (per le offerte combinate RailAway per gruppi: corsa e prestazione supplementare).
- I costi del biglietto TP e il viaggio di ricognizione vengono rimborsati per una persona, se prenotate un viaggio di gruppo con i trasporti pubblici.
- Approfittate delle vantaggiose offerte combinate RailAway per gruppi: ffs.ch/gruppi e ffs.ch/gite-scolastiche.

Le persone in possesso di un abbonamento generale (AG) o di un abbonamento annuale personale sono contate come parte del gruppo. Non sono contate nel gruppo tuttavia le persone in possesso di carta giornaliera per il metà-prezzo, carta giornaliera risparmio, carta giornaliera promo, carta giornaliera Comune o abbonamento Binario 7 e i ragazzi che viaggiano gratis con carta giornaliera ragazzo, carta Junior o carta Bimbi accompagnati nonché i bambini fino a 6 anni di età.

Il numero di posti a sedere per i gruppi è soggetto a contingente. Consigliamo pertanto di prenotare il prima possibile affinché sia possibile mettere a disposizione il numero di posti a sedere necessari. I biglietti per gruppi possono essere prenotati fino a due giorni prima della partenza, entro le ore 15.00, allo sportello oppure telefonicamente a Rail Service 0848 44 66 88 (CHF 0.08/min). Potete ordinare il vostro viaggio di gruppo anche online: ffs.ch/gruppi.

Biglietti ordinari per casi straordinari

Per viaggiatori occasionali: il biglietto ordinario

Per chi viaggia occasionalmente in treno, l'ideale è il biglietto ordinario che, in base alla distanza, è valevole per 1 o 10 giorni. Eccezione: biglietti online e Mobile. I ragazzi di età inferiore a 16 anni viaggiano a metà prezzo, mentre fino a 6 anni viaggiano gratis se accompagnati.

km	→	⇄
fino a 115	Giorno d'emissione	Giorno d'emissione
da 116	Giorno d'emissione	10 giorni

I biglietti ordinari ottenibili nel webshop o con l'app Mobile hanno una durata di validità diversa da quelli acquistati allo sportello o al distributore automatico di biglietti. I giorni di viaggio devono essere determinati già al momento dell'acquisto. Nel webshop è possibile scegliere la data del viaggio di ritorno. Se la data di andata e ritorno è identica, il biglietto di ritorno è valido solo per la data selezionata. Nel caso in cui il ritorno

non venga effettuato il medesimo giorno del viaggio d'andata, viene emesso un biglietto separato per ogni tratta. I biglietti di ritorno acquistati con l'app Mobile sono validi unicamente per la data selezionata. Se il viaggio di ritorno non viene effettuato il medesimo giorno, occorre acquistare due biglietti di corsa semplice.

Prima di cominciare il viaggio: acquistate e /o convalidate i biglietti

Questo simbolo © sul veicolo vi ricorda che qui non viene venduto alcun tipo di biglietto. Per questo acquistate e/o obliterate il vostro biglietto prima dell'inizio del viaggio. Senza un titolo di trasporto valido dovrete pagare un supplemento. Le vostre generalità saranno registrate. Il supplemento aumenterà in caso l'infrazione sia ripetuta.

Calcolo dei prezzi del trasporto

I prezzi sono determinati sulla base del chilometro di tariffa (T603/T604) e del listino prezzi per i biglietti ordinari (T600). Trovate queste e molte altre informazioni sulle tariffe su ffs.ch/tariffe. Le informazioni dettagliate sui prezzi sono disponibili consultando l'orario sul sito ffs.ch oppure su Mobile FFS nonché presso Rail Service 0848 44 66 88 (CHF 0.08/min).

Viaggiatori con mobilità ridotta (ffs.ch/handicap)

Per i viaggiatori con mobilità ridotta, il Call Center Handicap FFS è il punto di contatto a cui rivolgersi per tutte le questioni relative agli spostamenti con i mezzi di trasporto pubblici ed è raggiungibile tutti i giorni dalle ore 6.00 alle 22.00 al numero gratuito 0800 007 102.

In 180 stazioni designate quali punti d'appoggio ci sono assistenti per la mobilità pronti ad aiutare, nel salire e nello scendere dalle carrozze, chi si sposta in sedia a rotelle, chi cammina con difficoltà, persone non vedenti e ipovedenti. Per poter organizzare il viaggio nel migliore dei modi, vi invitiamo a contattare il Call Center Handicap FFS (numero gratuito 0800 007 102) al più tardi un'ora prima della partenza del treno (in casi eccezionali due ore prima della partenza). Vi preghiamo di prenotare i viaggi in sedia a rotelle nel traffico internazionale con prenotazione del posto almeno 2 giorni lavorativi prima della partenza presso la vostra stazione oppure tramite Rail Service 0848 44 66 88 (CHF 0.08/min) e di comunicarlo al Call Center Handicap FFS (0800 007 102).

Salvo poche eccezioni, tutti i treni del traffico a lunga percorrenza che circolano sulle linee delle ferrovie a scartamento normale in Svizzera nonché su determinate tratte anche i treni regionali e della rete celere sono dotati di carrozze di 2ª classe con compartimento per sedie a rotelle. La loro ubicazione è segnalata all'esterno e all'interno del treno con il pittogramma ♿.

Affinché vi si possa prestare l'aiuto di cui avete bisogno, fatevi trovare al marciapiede da cui parte il treno, accanto al Mobilift (a metà marciapiede), con 10 minuti di anticipo.

Trovate ulteriori dettagli nel nostro opuscolo «In viaggio senza barriere» oppure in Internet su ffs.ch/handicap. Potete ordinare gratis la brochure telefonando al Call Center Handicap FFS (0800 007 102) oppure chiedendola direttamente alla vostra stazione.

Da porta a porta comodamente con l'auto, la bici e il treno

Combinare auto, bici e treno in modo intelligente

Le FFS offrono diverse possibilità per consentirvi di viaggiare nel modo più efficiente possibile. Combinare mezzi di trasporto privati e pubblici: arrivate velocemente in stazione, godetevi il comodo viaggio in treno, proseguite con il vostro mezzo di trasporto individuale e arrivate a destinazione puntuali. Trovate tutte le informazioni sulle possibili combinazioni sul sito ffs.ch/mobilita.

Raggiungere la stazione con mezzi propri

In stazione in bici o in moto.

Nelle stazioni svizzere ci sono circa 91 000 parcheggi per le due ruote. Alcune stazioni offrono persino posteggi sorvegliati per bici: consultate il sito ffs.ch/bikeparking.

In stazione con l'automobile.

Abitate in una località priva di una stazione o che non è servita in modo ottimale dalla rete dei trasporti pubblici e desiderate comunque percorrere le tratte più lunghe con il treno? Allora approfittate di P+Rail. Lasciate l'auto in un parcheggio P+Rail della stazione ferroviaria più vicina e salite sul treno per percorrere il tragitto lungo. Sono disponibili carte giornaliere P+Rail da uno a sette giorni consecutivi – anche tramite la app P+Rail FFS:

ffs.ch/parking.

Proseguire dalla stazione con mezzi propri

Se necessario, alla stazione di destinazione potete far capo a un'autovettura o a una bicicletta, per percorrere gli ultimi chilometri, raggiungendo così direttamente e rilassati la sede della riunione, l'ufficio, parenti o amici o ancora il posto per il pic-nic nel verde.

Proseguire con l'auto.



Alla stazione di destinazione potete servirvi semplicemente di un taxi o di un'auto in car sharing per raggiungere in tutta comodità la vostra meta, anche se non è servita in modo ideale dai trasporti pubblici. Queste possibili combinazioni sono adatte sia che vi spostiate per lavoro sia per svago. Trovate maggiori informazioni alle pagine ffs.ch/taxi e ffs.ch/carsharing.

Proseguire con la bicicletta a noleggio o bikesharing.

Organizzate una gita con treno e bici a noleggio. 200 punti di noleggio in tutta la Svizzera, di cui oltre 80 nelle stazioni, mettono a disposizione biciclette per tutta la famiglia. Arrivate comodamente in treno, ritirate la vostra bici a noleggio direttamente alla stazione e partite per la vostra gita in bicicletta. Da aprile a ottobre su ffs.ch/bicianoleggio trovate le idee per le gite più belle con bici a noleggio.

PubliBike offre postazioni di bikesharing in diverse città e consente di noleggiare 24 ore su 24 biciclette ed ebike in modo autonomo e in tutta semplicità. Maggiori informazioni su ffs.ch/bikesharing.

Portare con sé la propria bici sul treno: carico in proprio di biciclette

Con un biglietto per bici potete caricare autonomamente la vostra bicicletta sulla maggior parte dei treni e degli autopostali svizzeri. Il servizio è a pagamento. Nell'orario ufficiale, nell'orario online e nella app Mobile FFS, i treni e le linee degli autopostali che non offrono questo servizio sono riconoscibili dal simbolo . I treni e gli autopostali con obbligo di prenotazione sono indicati con il simbolo .

A seconda del volume del traffico, soprattutto con il bel tempo, su alcuni collegamenti l'offerta di posti per il carico in proprio di biciclette potrebbe risultare scarsa. Vi consigliamo pertanto di consultare la previsione del grado di sfruttamento nell'orario online e nella app Mobile FFS. Vi invitiamo a programmare il vostro viaggio con sufficiente anticipo e a tener conto dei suggerimenti e delle indicazioni riportati sul sito ffs.ch/trasportobici.

In viaggio senza il peso del bagaglio

Con noi il vostro bagaglio viaggia da solo: da stazione a stazione, da porta a porta, in Svizzera o all'estero.

Viaggiare in treno in Svizzera e in Germania

Grazie a «Bagaglio» viaggiate in treno in Svizzera e in Germania senza il fastidio dei bagagli.

Ritiriamo il vostro bagaglio all'indirizzo che indicate e lo consegniamo il giorno successivo all'indirizzo di destinazione. In alternativa potete consegnare voi stessi il bagaglio in stazione e farvelo consegnare a una stazione in Svizzera oppure a un indirizzo in Svizzera o in Germania.

Viaggiare in aereo

Bagaglio aereo stazione-aeroporto di Zurigo.

In aeroporto senza bagagli: un giorno prima della partenza del volo consegnate il vostro bagaglio aereo a una stazione a scelta in Svizzera. Il giorno del volo ritirare il vostro bagaglio presso lo sportello bagagli FFS all'aeroporto di Zurigo.

Bagaglio aereo domicilio-aeroporto di Zurigo oppure aeroporto all'estero con check-in.

Fate ritirare il vostro bagaglio aereo al vostro indirizzo la sera precedente la data del volo e ritiratelo il giorno successivo presso lo sportello bagagli FFS all'aeroporto di Zurigo.

Se volate con Swiss o Edelweiss ci occupiamo anche del check-in e vi consegniamo la carta d'imbarco quando ritiriamo il vostro bagaglio. All'arrivo del volo, riprendete direttamente il vostro bagaglio all'aeroporto di destinazione.

Per ulteriori informazioni consultate la pagina ffs.ch/bagaglio.

Approfittare dei servizi in stazione

Da mattina a sera e vicino a voi:

Cambio FFS (ffs.ch/cambio) / Western Union Trasferimento di Denaro ffs.ch/wu)

Presso i circa 180 sportelli di Cambio FFS potete cambiare il vostro denaro in/da oltre 90 valute estere in tutta semplicità e comodità. Gli sportelli di cambio fanno spesso orari prolungati; nelle grandi stazioni sono aperti anche nei fine settimana. L'ordinazione è possibile anche online su ffs.ch/cambio.

Ulteriori prodotti in vendita da Cambio FFS

- La carta Travel Cash per prelevare contanti all'estero in tutta sicurezza. Disponibile nelle seguenti valute: franchi svizzeri, euro e dollari US.
- Orologi ferroviari FFS di Moudaine, disponibili come orologi da polso, da parete e da tasca nonché come veglie.

Inoltre, grazie al servizio di trasferimento di denaro contante Western Union, potete inviare denaro in oltre 200 Paesi e pochi minuti dopo il denaro sarà a disposizione in uno degli oltre 500 000 uffici di pagamento. Per maggiori informazioni consultate il sito ffs.ch/wu oppure contattate la hotline Western Union delle FFS al numero gratuito 0800 007 107.

Ricaricare il credito del cellulare

Presso tutti i nostri distributori automatici di biglietti potete ricaricare con l'importo desiderato, a qualunque ora, la scheda prepagata del vostro cellulare di qualsiasi operatore.

Prego, servitevi: opuscoli e orari

Date un'occhiata agli opuscoli esposti in stazione, li troverete interessanti. Propongono fantastiche idee per il tempo libero e informazioni utili per viaggiare con i trasporti pubblici.

Salvo modifiche: ci riserviamo esplicitamente il diritto di modificare tutti i dati concernenti l'orario, i km, le offerte e i prezzi.